

Meeting / Собрание

Development and implementation of KAZRC are the main objectives of the KAZRC Association.

Разработка и внедрение Кодекса KAZRC – главные задачи Ассоциации KAZRC

**S.Urazayeva, Executive director of KAZRC Association
Уразаева С.Б., Исполнительный директор Ассоциации KAZRC**

**Astana/Астана
14.06.2016**

Documentation / Документация

1	The Charter of Union of legal entities «Kazakhstani Association for Public Reporting Standards of Exploration Results, Mineral resources and Mineral reserves»
2	Kazakhstan Code for the Public Reporting of Exploration Results, Mineral Resources and Mineral Reserves (KAZRC)
3	The Charter of the public association the professional association of independent experts in subsoil use of the Republic of Kazakhstan (PONEN)
4	Regulations for membership (PONEN)
5	Code of Ethics (PONEN)
6	Professional Development Guideline for registered professionals (PONEN)

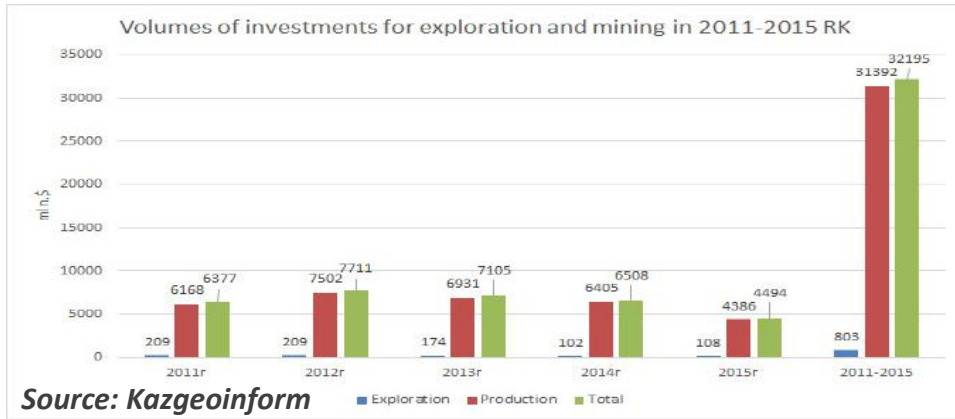
1	Устав ОЮЛ «Казахстанская ассоциация Публичной Отчетности о Результатах Геологоразведочных Работ, Минеральных Ресурсах и Минеральных Запасах»
2	Казахстанский Кодекс Публичной Отчетности о Результатах Геологоразведочных Работ, Минеральных Ресурсах и Минеральных Запасах (KAZRC)
3	Устав ОО «Профессиональное объединение независимых экспертов недр» (ПОНЭН)
4	Положение о членстве (ПОНЭН)
5	Этический кодекс (ПОНЭН)
6	Руководство по профессиональному развитию для членов ПОНЭН

Brief background / Краткая предыстория

ТШИ	Золото, т.	Медь, млн.т.	Свинец, млн.т.	Цинк, млн.т.	Железо, млрд.т	Хром, млн.т	Марганец, млн.т	Молибден, млн.т	Бокситы, млн.т	Никель, млн.т	Олово, тыс. т.
Кол-во месторождений	320	115	93	89	60	17	34	46	24	41	15
Законтрактовано Минеральных Ресурсов %	95	96	80	90	47	98	98	90	56	93	92

Exploration expenses / Затраты на Разведку

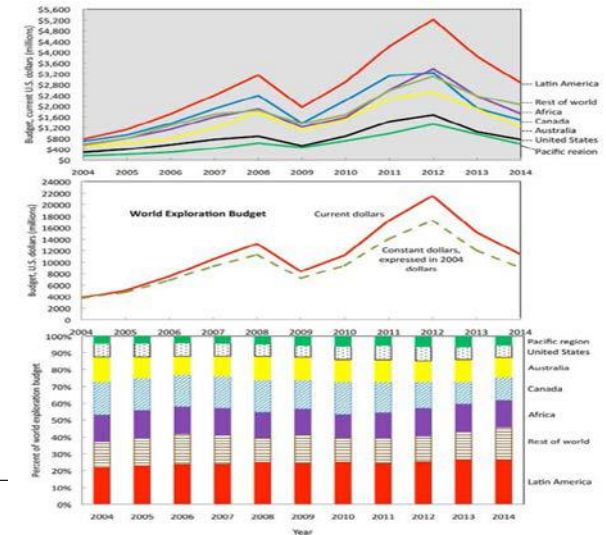
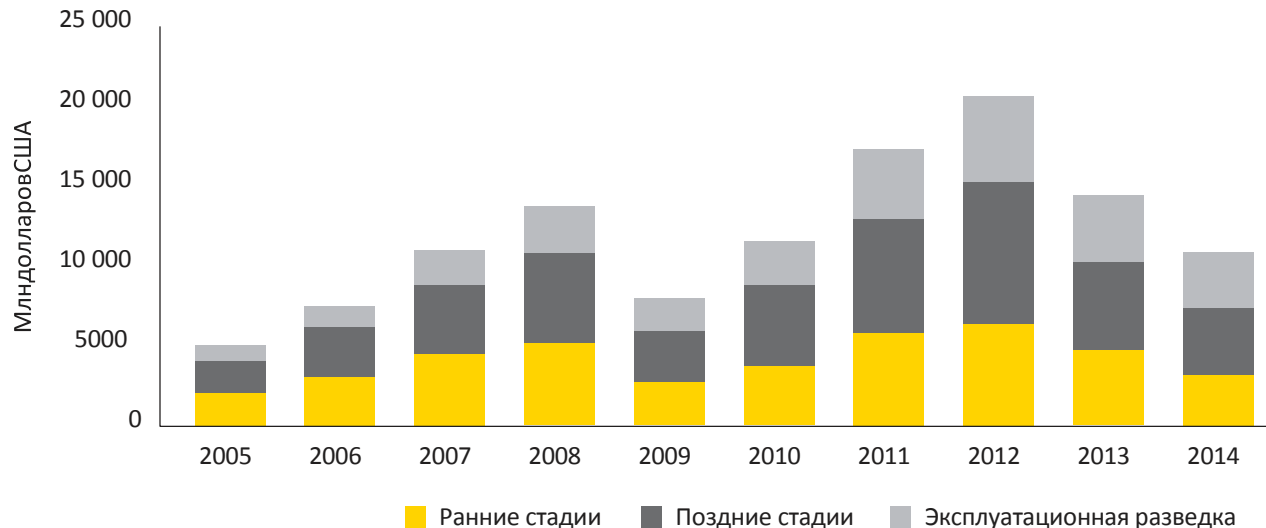
In Kazakhstan/ в Казахстане



Exploration expenses in RK 2011-2014 is 2.5% of total expenses for E&P and is 1% of the World's exploration budget

Доля инвестиций на ГРР за 5 последних лет в РК составила 2,5% и 1% от мировых затрат на Разведку.

In the World/ В мире



Source: SNL Metals & Mining, 2014

Direct foreign investments in MMC / Прямые иностранные инвестиции в ГКМ

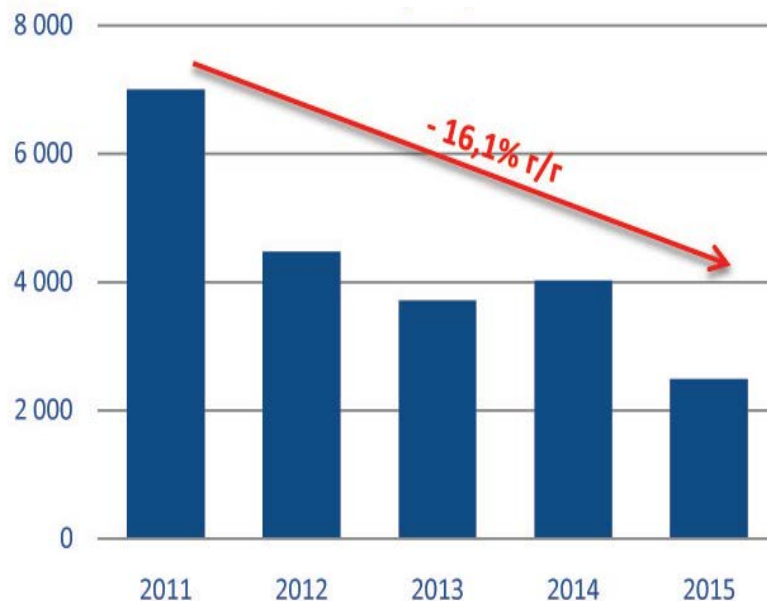
In the World / В мире
USD'b



Источник: Thomson Reuters

Kazakhstan's share in global foreign direct investment in MMC is also about 1%

In Kazakhstan / в Казахстане
USD'mln.

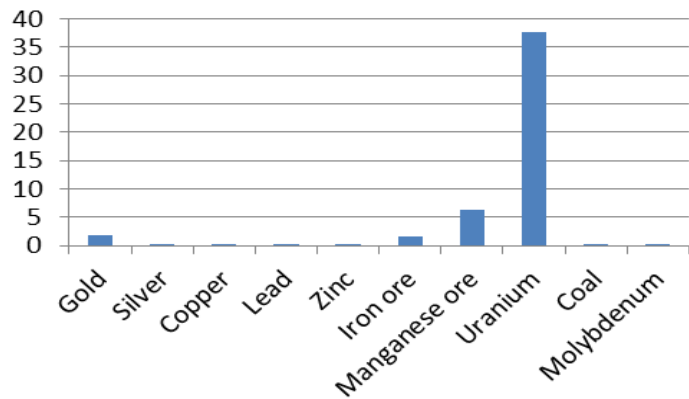


Source: HB RK

По объему прямых иностранных инвестиций в ГКМ РК доля Казахстана составляет также около 1%.

Mining Production / Добыча ТПИ

Sub-commodity/ТПИ		World / в мире 2011-2014	RK / в РК 2011-2014	RK(%)
Gold	kg	11 334 300	205 080	1,809375
Silver	kg	101 958 058	3 770	0,003697
Copper	tn	69 627 229	2 150	0,003088
Lead	tn	20 672 364	402	0,001946
Zinc	tn	53 198 699	2 412	0,004534
Iron ore	tn(metric)	12 552 614 398	187 829	0,001496
Manganese ore	tn(metric)	203 407 005	12 973	0,006378
Uranium	tn	228 746	86 047	37,61696
Coal	tn	32 410 239 331	371 833	0,001147
Molybdenum	tn(metric)	1 112 414	2 458	0,220934



Source: Kazgeoinform

Source: SNL Metals & Mining, 2014

In terms of solid minerals production except uranium (ISL), RK considerably inferior to the main producing countries

По объемам Добычи ТПИ за исключением урана МПВ РК значительно уступает основным странам-производителям.

Chronology of events / Хронология событий (1)

1	<p>The Concept of Development of the geological industry until 2030. Introduction of international standards - 2015-2019</p>	<p>Концепция развития геологической отрасли до 2030 года. Внедрение международных стандартов отчетности - 2015-2019г</p>
2	<p>Start of the development of documentation: KAZRC, on Harmonization Guidelines, Code of Ethics, and others.</p>	<p>Начало разработки документации: Кодекс KAZRC, Руководство по Гармонизации, Этический Кодекс и др.</p>
3	<p>OECD project. Enhancing Competitiveness and Attracting FDI to the Mining Sector (Including Supporting the Development of Junior Companies)</p>	<p>Проект с ОЭСР «Повышение конкурентоспособности и привлечение ПИИ в отрасль недропользования (с учетом развития рынка юниорских компаний).</p>
4	<p>Plan of Nation of 100 steps 74th step. "Increasing transparency and predictability of Subsoil use sector of Kazakhstan through the introduction of international reporting standards on MINERAL RESERVES "CRIRSCO" and hydrocarbons.</p>	<p>ПЛАН Нации 100 шагов Шаг 74. Повышение прозрачности и предсказуемости сферы недропользования через внедрение международной системы стандартов отчетности по запасам полезных ископаемых CRIRSCO и УВС.</p>

Chronology of events/ Хронология событий (2)

5	Task Force at Committee of Geology and Subsoil Use on international reporting standards (CRIRSCO)	Целевая Рабочая группа при Комитете геологии и недропользования по разработке стандартов отчетности по ТПИ в соответствии с шаблоном CRIRSCO
6	Foundation of self-regulating organizations- KAZRC Association and PONEN.	Создание саморегулируемых организаций Ассоциации KAZRC и ПОНЭН
7	Development of the Mining Code	Разработка Кодекса о недрах и недропользовании (в т.ч. переход на международные стандарты отчетности).
8	MOU MID-CRIRSCO	Меморандум о взаимопонимании МИР РК - CRIRSCO
9	Annual CRIRSCO Meeting in Brazil. Minutes.	Годовое собрание CRIRSCO. Протокол.
10	Application for CRIRSCO membership	Заявка на вступление в CRIRSCO
11	KASE Listing rules for subsoil use companies. Public reporting – CRIRSCO standards	Листинговые Правила KASE для недропользователей – отчетность по стандартам CRIRSCO
12	Cooperation with KazNITU on training	Сотрудничество с КазНИТУ
13	EBRD project “Kazakhstan: Development and Implementation of Subsoil Use Standards “	Проект ЕБРР «Разработка и внедрение стандартов в сфере недропользования».

MOU MID - CRIRSCO



THE MINISTRY OF INVESTMENTS AND
DEVELOPMENT OF THE REPUBLIC OF
KAZAKHSTAN



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

The Ministry of Investments and Development of the Republic of Kazakhstan (MID) and the Committee for Mineral Reserves International Reporting Standards (CRIRSCO) undertake the following:

- In consideration of their principal activities and the long-term interests of both Committees, concerning the active participation of Kazakhstan in the development of the worldwide mining industry;
- In consideration of the intentions of MID in providing conditions for efficient and complete use of the Mineral Resources and Mineral Reserves of Kazakhstan and the leading role of CRIRSCO in development of international reporting standards for Exploration Results, Mineral Resources and Mineral Reserves;
- For the purpose of strengthening correspondence between experts of MID and CRIRSCO in the matter of improving reporting of Exploration Results, Mineral Resources and Mineral Reserves;
- Noting the growing importance of international activity in Mineral Resources with globalization of markets for raw materials and capital, and in particular the growing contribution of the Kazakhstan minerals industry in supplying raw materials to consumers throughout the world.

Have agreed the following:

1. The purpose of this MOU is to collaborate on implementation of a national reporting standard for Exploration Results and Mineral Reserves in Kazakhstan the CRIRSCO Template.
2. Under this agreement, MID and CRIRSCO group "MID-CRIRSCO Working Group" to develop a Kazakhstan Reporting of Exploration Results, Mineral Resources (KAZRC Code). The code will be based on the CRIRSCO (include specific features relevant to Kazakhstan).
3. MID shall develop and enforce the national reporting standard allowing an independent national organization resources and reserves "KAZRC Association" to satisfy it shall take measures allowing this organization to be member.

4. MID shall develop and enforce the necessary regulatory legal framework allowing professional specialist members of KAZRC Association to become recognized internationally as Competent Persons.
5. MID and CRIRSCO will develop and use a set of "Guidelines for Alignment of Kazakhstan Minerals Reporting Standards and the CRIRSCO Template" as a handbook for Competent Persons and as a contributory basis for developing the "Kazakhstan Code for Public Reporting of Exploration Results, Mineral Resources and Mineral Reserves".
6. CRIRSCO shall provide necessary assistance in fulfillment of provisions in the MOU, which will take the following forms:
 - information exchange;
 - specialists and delegations exchange;
 - creation of joint working groups.
7. The outcome of implementation of the provisions of this Memorandum will be the recognition of KAZRC Code as a member of the CRIRSCO family of codes in due course.
8. MID will continue developing regulatory framework and requirements providing for practical applicability of the KAZRC Code in the Republic of Kazakhstan.
9. This Memorandum of Understanding is not an international treaty and does not create rights or liabilities regulated by international law.

Signed in London, this 03 day of November 2015 in triplicate:

- two copies in the Kazakh language;
- two copies in the Russian language;
- two copies in the English language.

The Ministry of Investments
and Development of the Republic of
Kazakhstan:

Minister

A. Issekeshov

Committee for Mineral Reserves
International Reporting Standards
(CRIRSCO):

Chairperson

Mr. Harry Parker

Меморандум о взаимопонимании МИР РК - CRIRSCO



МИНИСТЕРСТВО
ПО ИНВЕСТИЦИЯМ И РАЗВИТИЮ
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН



МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ

Министерство по инвестициям и развитию Республики Казахстан (МИР) и Комитет по международным стандартам отчетности по запасам минерального сырья (CRIRSCO), далее совместно именуемые «Стороны», принимают следующее:

- принимая во внимание основную деятельность и долгосрочные интересы обеих Сторон, касающиеся активного участия Казахстана в развитии мировой горнодобывающей промышленности;
- принимая во внимание намерения МИР в создании условий для эффективного и полного использования минеральных ресурсов и запасов полезных ископаемых Казахстана и ведущей роли CRIRSCO в разработке международных стандартов отчетности о результатах геологоразведочных работ, минеральных ресурсах и минеральных запасах;
- для укрепления взаимодействия между специалистами МИР и CRIRSCO по совершенствованию отчетности о результатах геологоразведочных работ, минеральных ресурсах и минеральных запасах;
- отмечая растущую важность международной деятельности в области минеральных ресурсов и в условиях глобализации рынков сырья и капитала, в частности, растущий вклад горнодобывающей промышленности Казахстана в поставках сырья для потребителей во всем мире.

Стороны согласились о нижеследующем:

1. Целью настоящего Меморандума является разработка и реализация нац. результатов геологоразведочных минеральных запасов Казахстана в соответствии с данным Меморандумом.
2. В соответствии с данным Меморандумом создается совместная рабочая группа «РК» для разработки Кодекса публичного геологоразведочных работ, минеральных ресурсов и минеральных запасов Республики Казахстан (Кодекс КАЗРК) на общих принципах семейства код отчетности законодательства Казахстана.
3. МИР выражает намерение нормативной правовой базы для национальной организации по отчетности КАЗРК» критериям CRIRSCO и ее г

4. МИР выражает намерение разработать и принять необходимую нормативную правовую базу для получения международного признания в качестве Компетентных лиц специалистам организаций, входящими в состав Ассоциации KAZRC.
5. МИР и CRIRSCO выражают намерение разработать «Руководство по гармонизации стандартов отчетности по запасам твердых полезных ископаемых Казахстана и шаблона CRIRSCO» для использования как руководства для Компетентных лиц и как основы для разработки Кодекса KAZRC.
6. CRIRSCO готов оказывать необходимую помощь в выполнении положений Меморандума, которая будет осуществляться в следующих формах:
 - обмен информацией;
 - обмен специалистами и делегациями;
 - создание совместных рабочих групп.
7. Результатом выполнения положений Меморандума будет считаться признание Кодекса KAZRC в качестве члена семейства кодексов CRIRSCO в установленном порядке.
8. МИР будет развивать нормативную базу и требования, предусматривающие практическую применимость в Республике Казахстан Кодекса KAZRC.
9. Настоящий Меморандум о взаимопонимании не является международным договором и не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом.

Подписано «3» ноября 2015 года в трех экземплярах в Лондоне,

два экземпляра - на казахском;
два экземпляра - на русском;
и два экземпляра - на английском языке.

Министерство по инвестициям и
развитию Республики Казахстан:

Министр

A. Issekeshov

Комитет по международным
стандартам отчетности по
запасам минерального сырья
(CRIRSCO):

Председатель

Mr. Harry Parker

Minutes, CRIRSCO Meeting, Brazil / Протокол ОС CRIRSCO Бразилия

03.12. 2015

KAZAKHSTAN APPLICATION

CRIRSCO recognizes and appreciates the effort made by the Kazakhstan delegation in travelling to Brazil and the work to date on moving to join CRIRSCO as set out in their presentations.

CRIRSCO is impressed with the progress made and the speed at which they have moved. The direction of the President and the desire for change is recognized.

It is noted that the CRIRSCO requirements for a compatible code, and a professional association are already well advanced.

CRIRSCO is generally in favour of Kazakhstan joining, subject to satisfactory development of the code and related professional association.

The following were agreed:

1. Kazakhstan representatives will provide contact details for named individuals leading the effort on development of both KAZRC and PONEN.
2. Kazakhstan needs a sub-committee to deal with the KAZRC Code. It must include a substantial proportion of CPs, who are members of PONEN.
3. CRIRSCO will form a sub-committee to co-ordinate its review and comment on the documents provided so far, which will be provided by the end of 2015.
4. CRIRSCO will send a copy of Brazil's letter of application, as a model example to assist Kazakhstan in their application.
5. It is recommended and desirable that KAZRC will be included by reference in the emerging Kazakhstan Mining Code/Law currently in development. CRIRSCO will assist in this matter.

Training programmes will be an import element to ensure success.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПО КАЗАХСТАНУ

CRIRSCO признает и ценит усилия, предпринятые казахстанской делегацией в поездке в Бразилию, по продвижению процесса вступления в CRIRSCO, изложенного в своей презентации.

CRIRSCO впечатлена прогрессом и скоростью казахстанской стороны. Поручения Президента РК и его стремление к изменениям в этой сфере общепризнаны.

Следует отметить, что требования CRIRSCO по Кодексу и к профессиональной организации уже достаточно хорошо проработаны.

В целом, CRIRSCO поддерживает присоединение Казахстана, что определятся соответствием разработанного Кодекса и профессиональной организации.

Стороны согласились о том, что:

1. Казахстан представит контактные данные о лицах Ассоциации KAZRC и PONEN, продвигающих работу.
2. Казахстан нуждается в формировании подкомитета по работе с кодексом. Подкомитет должен включать соответствующее количество компетентных лиц-членов PONEN.
3. CRIRSCO сформирует подкомитет для координации обзора и комментариев по предоставленным документам к концу 2015 года.
4. CRIRSCO отправит копию письма-заявления из Бразилии как шаблон для написания заявления казахстанской стороной.
5. Рекомендуется и желательно, чтобы Кодекс KAZRC был указан в Казахском Горном Кодексе (Кодексе о недрах и недропользовании). CRIRSCO будет оказывать помощь в этой деятельности.

Образовательные программы станут важным элементом для того, чтобы добиться успеха.



The CHARTER

of Union of legal entities

«Kazakhstani Association
for Public Reporting o
n Exploration results,
Mineral resources and
Mineral reserves»

(the KAZRC Association)

УСТАВ

Объединения юридических лиц

«Казахстанская Ассоциация
Публичной отчетности
о Результатах
Геологоразведочных Работ,
Минеральных Ресурсах и
Минеральных Запасах»

(Ассоциация KAZRC)





GENERAL PROVISIONS

Union of legal entities “Kazakhstani Association for Public Reporting standards of exploration results, Mineral Resources and Mineral Reserves”, hereinafter referred as the KAZRC Association, is a self-regulatory non-profit organization, established by legal entities and based on voluntary membership to encourage its members in the implementation of activities aimed at achieving the goals of the Charter and the Foundation Agreement.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Объединение юридических лиц «Казахстанская ассоциация Публичной Отчетности о Результатах Геологоразведочных Работ, Минеральных Ресурсах и Минеральных Запасах», далее именуемое «Ассоциация KAZRC», является саморегулируемой некоммерческой организацией, учрежденной юридическими лицами и основанной на добровольном членстве для содействия ее членам в осуществлении деятельности, направленной на достижение целей, предусмотренных настоящим Уставом и Учредительным договором.





FOUNDERS

Founders of the KAZRC Association are the following legal entities:

- 1) Association of Geological Exploration Enterprises of the Republic of Kazakhstan
- 2) Association of legal entities "The Republic Association of Mining and Metallurgical Enterprises«
- 3) Joint-Stock Company "National Exploration Company Kazgeology"

УЧРЕДИТЕЛИ

Учредителями Ассоциации KAZRC являются следующие юридические лица:

- 1) Объединение юридических лиц «Ассоциация производственных геологических организаций Республики Казахстан»
- 2) Объединение юридических лиц «Республиканская Ассоциация горнодобывающих и горно-металлургических предприятий»
- 3) Акционерное общество «Национальная геологоразведочная компания «Казгеология»





The goals and objects of the KAZRC Association are:

- creation of and actualization of the Kazakhstan Code for the Public Reporting of Exploration Results, Mineral Resources and Mineral Reserves (KAZRC) in accordance with the International Reporting Template of CRIRSCO;
- representation of the Republic of Kazakhstan in the CRIRSCO Committee as KZ NRO;
- compliance with CRIRSCO principles and requirements for National Reporting Organizations on Exploration Results, Mineral Resources and Mineral Reserves, including:
 - agree to conduct international consultation with NROs represented on CRIRSCO before making amendments to the KAZRC.
 - include credible, self-regulating, professional bodies that provide disciplinary systems and codes of ethics that govern the behavior of Competent Persons or equivalents as defined in the Template.
- commit to engaging in CRIRSCO activities
Etc/

Целями и предметом деятельности Ассоциации KAZRC являются:

- создание и актуализация Кодекса Публичной Отчетности о Результатах Геологоразведочных Работ, Минеральных Ресурсах и Минеральных Запасах (Кодекс KAZRC) в соответствии с шаблоном CRIRSCO;
- представление Республики Казахстан в Комитете CRIRSCO в качестве KZ NRO (НОПО);
- соблюдение основных принципов и требований CRIRSCO к Национальным организациям Публичной Отчетности о Результатах Геологоразведочных Работ, Минеральных Ресурсах и Минеральных Запасах, в том числе:
 - согласие проводить международные консультации с другими членами CRIRSCO, прежде чем вносить поправки в Кодекс KAZRC;
 - включать в свои члены признанные саморегулируемые профессиональные организации с правилами регулирования поведения компетентных лиц, как это определено в шаблоне CRIRSCO.
 - демонстрировать приверженность и принимать участие в деятельности CRIRSCO.
- и др.



KAZRC Association



Ассоциация KAZRC

MEMBERSHIP PROCEDURES

The KAZRC Association is open to new members on application.

The KAZRC Association members can be only legal entities and public associations, whose charter purposes and activities are related to subsoil use.

In the case of joining the KAZRC Association by associations of legal entities, the legal entities must meet the above eligibility criteria.

ПОРЯДОК ЧЛЕНСТВА

Ассоциация KAZRC открыта для вступления новых членов по заявлению.

Членами Ассоциации KAZRC могут стать только юридические лица, а также общественные объединения, уставные цели и виды деятельности которых связаны со сферой недропользования. В случае вступления в Ассоциацию KAZRC объединений юридических лиц, участвующие в таких объединениях юридические лица должны соответствовать вышеуказанным квалификационным требованиям.





GOVERNING BODIES OF THE KAZRC ASSOCIATION

- supreme governing body - the General Meeting;
- governing body between the meetings – Coordination Council;
- executive body - the Executive Director;
- supervisory body - the Audit Commission.

The members of the KAZRC Association management bodies in exercising their rights and performing their duties must act in the interests of the KAZRC Association, exercise their rights and duties in relation to the KAZRC Association in good faith and reasonably.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

- высший орган управления – Общее собрание;
- управляющий орган между собраниями – Координационный совет;
- исполнительный орган – Исполнительный директор;
- контрольный орган – Ревизионная комиссия.

Члены органов управления Ассоциации KAZRC при осуществлении своих прав и исполнении своих обязанностей должны действовать в интересах Ассоциации KAZRC, осуществлять свои права и исполнять обязанности в отношении Ассоциации KAZRC добросовестно и разумно.





The exclusive duties of General Meeting includes:

- consideration of, and amendments to the charter documents of the KAZRC Association
- election re-election of all governing bodies (Coordination Council, Executive director, Audit Commission);
- adoption of the annual program and budget;
- approval of the staffing of the executive body;
- approval of annual report and annual balance sheet;
- approval of annual report and annual balance sheet;
- decision on voluntary reorganization or liquidation;
- adoption of the Regulations

К исключительной компетенции Общего собрания относится:

- рассмотрение и внесение изменений и дополнений в учредительные документы Ассоциации KAZRC;
- избрание и переизбрание всех органов управления (Координационного Совета, Исполнительного директора, Ревизионной комиссии);
- утверждение годовой программы и бюджета;
- утверждение штатного расписания Исполнительного органа;
- утверждение годового отчета и отчета об исполнении бюджета;
- принятие решения о добровольной реорганизации либо ликвидации;
- утверждение Положений





TERMS OF REFERENCE OR COMPETENCE OF COORDINATION COUNCIL

- 1) exercise management of KAZRC Association activities during periods between General Meetings;
- 2) formulate and propose to consideration of the General Meeting the issues related to the key directions of KAZRC Association activity;
- 3) set annual budget of KAZRC Association for succeeding fiscal year;
- 4) propose KAZRC Association Work Program including annual programs and budget execution reviews for approval by KAZRC Association General Meeting;
- 5) approve staff schedule of the executive body, annual report and annual accounting balance-sheet;

Decisions of the Coordination Council shall be taken collectively by majority of votes of the attendees. In case of equality of votes, the decision voted by the Coordination Council Chairman shall be deemed as taken

КОМПЕТЕНЦИЯ КООРДИНАЦИОННОГО СОВЕТА

- 1) осуществляет руководство деятельностью Ассоциации KAZRC в периоды между Общими собраниями;
- 2) формирует и выносит на рассмотрение Общего собрания вопросы по основным направлениям деятельности Ассоциации KAZRC;
- 3) формирует годовой бюджет Ассоциации KAZRC на очередной финансовый год;
- 4) выносит на утверждение Общего собрания Программу деятельности Ассоциации KAZRC, а также отчеты об исполнении годовых программ и бюджетов;
- 5) утверждает штатное расписание Исполнительного органа, годовой отчет и годовой бухгалтерский баланс;

Решения КС принимаются коллегиально, большинством голосов от числа присутствующих членов Координационного совета. При равенстве голосов принятым считается решение, за которое проголосовал Председатель Координационного совета.



EXECUTIVE DIRECTOR

- resolves all current issues that are not within the exclusive duties of the KAZRC Association General Meeting;
- exercises general and operating management of the KAZRC Association and is accountable to the KAZRC Association General Meeting;
- organizes implementation of decisions of the KAZRC Association General Meeting and extraordinary General Meetings;
- prepares the annual program and budget of the KAZRC Association and submits the documents for approval by the General Meeting;

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР

- решает все текущие вопросы, которые не составляют исключительные обязанности Общего собрания и Координационного совета Ассоциации KAZRC;
- осуществляет общее и оперативное управление деятельностью Ассоциации KAZRC, подотчетен Общему собранию и Координационному совету Ассоциации KAZRC;
- организует выполнение решений Общего собрания и внеочередных Общих собраний Ассоциации KAZRC;
- подготовка и представление на утверждение годовой программы и бюджета Ассоциации KAZRC;





THE SUPERVISORY BODY

The Supervisory body of the KAZRC Association is the Audit Commission, which audits the financial and economic activities of the KAZRC Association.

The Audit Commission is guided by the Regulations approved by the General Meeting of the KAZRC Association.

The Audit Commission can include representatives of the KAZRC Association members and invited experts.

The audit results shall be reported by the Audit Commission to the General Meeting of the KAZRC Association.

КОНТРОЛЬНЫЙ ОРГАН

Контрольным органом Ассоциации KAZRC является Ревизионная комиссия, которая осуществляет проверку финансово-хозяйственной деятельности Ассоциации KAZRC

Ревизионная комиссия в своей деятельности руководствуется Положением, утверждаемым Общим собранием членов Ассоциации KAZRC.

В состав Ревизионной комиссии могут входить представители членов Ассоциации KAZRC и привлеченные специалисты.

Результаты проведенной проверки Ревизионная комиссия докладывает Общему собранию членов Ассоциации KAZRC.





COMMITTEE ON STANDARDS

Committee on standards is a subdivision of KAZRC Association and consists from representatives of Association of KAZRC and its members.

Scope of work of the Committee on standards covers developing proposals for the creation and updating the Public Reporting standards of Exploration Results, Mineral resources and Mineral reserves in accordance with Regulations approved by Members General Meeting.

КОМИТЕТ ПО СТАНДАРТАМ

Комитет по стандартам является подразделением Ассоциации KAZRC и состоит из представителей Ассоциации KAZRC и ее членов.

Объем работы Комитета по стандартам охватывает разработку предложений по созданию и обновлению стандартов Публичной Отчетности о Результатах Геологоразведочных Работ, Минеральных Ресурсов и Минеральных Запасов в соответствии с Положением, утвержденным Общим собранием.





ВНУТРЕННИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- ПОЛОЖЕНИЕ о Членстве
- ПОЛОЖЕНИЕ о Координационном совете
- ПОЛОЖЕНИЕ об Исполнительном органе
- ПОЛОЖЕНИЕ о Ревизионной комиссии
- ПОЛОЖЕНИЕ о Комитете по стандартам.



KAZRC



Кодекс KAZRC

**Kazakhstani Association
for Public Reporting of Exploration Results,
Mineral Resources and Mineral Reserves**

**Kazakhstan Code
for the Public Reporting
of Exploration Results,
Mineral Resources and Mineral Reserves
(KAZRC)**

The KAZRC sets up minimum requirements for Public Reporting by Kazakhstan mining and exploration companies. KAZRC has been developed in accordance with general criteria adopted by the world mining community with the use of the International Reporting Template 2013 of CRIRSCO.

**Казахстанская Ассоциация Публичной
Отчетности о Результатах Геологоразведочных
Работ, Минеральных Ресурсах и
Минеральных Запасах**

**Казахстанский Кодекс
Публичной Отчетности о Результатах
Геологоразведочных Работ, Минеральных
Ресурсах и Минеральных Запасах
(Кодекс KAZRC)**

Кодекс KAZRC устанавливает минимальные требования, предъявляемые к Публичному Отчету горнодобывающих и геологоразведочных компаний Республики Казахстан. Кодекс KAZRC разработан в соответствии с общими критериями, принятыми мировым горным сообществом с использованием Шаблона по международной отчетности (версия 2013 года) Комитета CRIRSCO.

KAZRC Introduction



Внедрение Кодекса KAZRC

Stage 1. After the adoption of the KAZRC by CRIRSCO.

Stage 2. After legislative approval KAZRC standards in the Code on Subsoil and Subsoil Use (2017?).

1-й этап. После принятия в состав CRIRSCO.

2-й этап. После законодательного утверждения перехода на стандарты отчетности KAZRC в Кодексе о недрах и недропользовании (2017?).

Listing Rules for Subsoil Users /

Листинговые Правила для недропользователей



<p>Applicable environmental reporting standards / Принимаемые стандарты отчетности</p>	<p>For mining companies - International Standards on Mineral Reserves, which are designed by organizations that are members of CRIRSCO.</p>	<p>По горнорудным компаниям – международные стандарты, которые разработаны организациями членами CRIRSCO.</p>
<p>Public Report / Публичный отчет</p>	<p>A copy of the Public report prepared by Independent CP or a copy of a Public report prepared by CP and audited by an Independent CP at date of the audit completion not more than 12 consecutive months prior to the date of application for inclusion of these shares in the official list of the Exchange</p>	<p>Копия публичного отчета независимого КЛ или копия публичного отчета КЛ, аудированного независимым КЛ, с даты подготовки (завершения аудита) которого прошло не более 12 последовательных месяцев до даты подачи заявления о включении данных акций в официальный список Биржи</p>
<p>Requirements for an independent CP/ Требования к независимому КЛ</p>	<p>Documents confirming compliance of the CP and / or independence of the CP with the relevant requirements, in particular: have a degree in geology and mining, be a member of a professional organization; have experience at least 5 years on the objects of the same types of deposits / mineralization types and on the same profile of work that he has to perform; while bringing to the evaluation - must have relevant experience in this area.</p>	<p>Документы, подтверждающие соответствие КЛ и/или независимого КЛ соответствующим требованиям, в частности: 1) наличие образования в области геологии и горного дела 2) быть членом профессиональной организации; 3) иметь опыт работы, не менее 5 лет на объектах тех же геолого-промышленных типов месторождений/типов оруденения и по тому же профилю работ, которые ему предстоит выполнять; 4) при привлечении к оценке – должно обладать соответствующим опытом именно в этой области.</p>

Requirements are binding:

for new issuers - from January 1, 2018

for listed companies - from January 1, 2018

for listed companies, whose shares are traded on foreign stock exchanges - from July 1, 2016

Until this time, the requirements are advisory in nature

9 горнодобывающих компаний РК привлекли инвестиций на KASE на сумму 45,3 млрд. тенге

Training

Training – is a key challenge for the introduction of KAZRC/ CRIRSCO standards.

Our task - to organize the multi-level training system to increase number of competent persons.

We will organize training courses on the basis of specialized universities of Kazakhstan. Kazakh and foreign experts will be invited as a instructors and trainers on public reporting. This work will start this year and will be conducted on a regular basis

Обучение

Обучение- это ключевая задача для внедрения стандартов отчетности KAZRC/ CRIRSCO.

Наша задача - организовать многоуровневую систему повышения квалификации с целью увеличения числа Компетентных лиц.

На базе профильных ВУЗов Казахстана, будут организованы курсы повышения квалификации, будут приглашаться казахстанские и иностранные эксперты в качестве инструкторов и тренеров по составлению отчетности по международным стандартам. Эта работа начнется уже с этого года и будет проводиться на регулярной основе.

Thank you!

Спасибо!